廣東省旅遊考察團
昨抵雲埠備受歡迎

（本報訊）廣東省旅遊考察團，昨午（廿七日）乘搭國泰航空公司班機飛抵雲高華，是日到達機場歡迎的有總領事館賀克强領事，洪門民治黨各機構負責人及昆仲、振華聲藝術研究社職員及社員、各僑團代表等凡數十人。

廣東旅遊考察團，由廣東省僑務辦公室接待處處長何珠任團長，團員包括僑務辦公室黃增謀、李啓明、鄧少嫻等人組成。據稱此次組團到來美加訪問，主要是拜訪美加各地僑團，探訪鄉親，答謝他們多年來回國旅遊，訪親觀光及對僑務的貢獻。

該團昨日（廿七日）下午曾專誠到雲埠洪門民治黨作親切拜訪，受到民治黨黨社員的熱烈歡迎，並設茶點招待，互相交談甚洽，並由該團團長致送禮物，由達權社正副社長雷民盼、黃柏平代表接受，旋與到會黨社員合照留念。是晚並由洪門昆仲設宴於北園海鮮酒家以表歡迎。

該考察團又於晚上八時到振華聲藝術研究社拜訪，與該社同人在招待會中共叙鄉情，極表親切。

廣東旅遊考察團，廿八日上午暢遊雲高華，下午訪問中華會館、中華文化中心、總領事館等。廿九日由洪門昆仲陪同遊覽域多利市，並拜訪當地洪門機構、中華會館及中華文化中心等。

（又訊）該團將於卅日（星期三）晚六時出席在漢宮酒樓由全僑聯合舉辦的歡迎會，餐券每位十五元。僑胞有意出席參宴者，可到大漢公報、振華聲藝術研究社、華安國貨公司、芸生公司、美景旅行社或威健公司購票。

圖片說明：廣東旅遊考察團，拜訪雲埠洪門機構致送紀念品時攝。左起鄧少嫻、達權社長雷民盼、團長何珠、副社長黃柏平。

華埠獅子會再捐助
興建中山公園巨款

（雲訊）華埠獅子會於昨十月十日世界獅子會服務日，特假座喜萬年大酒家舉行盛大宴會，即席由會長鄭文華君聯同前任會長關煒培君等再捐助中山公園四萬四千五百元爲興建中山公園之用。據華埠獅子會發言人稱，該會於一九八四年經已捐助一萬五千元給與中山公園，連同今次之捐款，總共已捐出五萬九千五百元之巨額。華埠獅子會不但熱心一切慈善工作，如興建耆英大厦，及幫助殘廢兒童，兒童癌病研究基金等而且對華埠之繁榮發展，亦一樣出錢出力。尤其是是屆一九八五、八六年，華埠獅子會在鄭文華會長英明領導之下，更有聲有色，據稱該會一年一度之華埠小姐選美大會爲適應八六年世界博覽會，在雲埠舉行之慶會，乃決定擴大該選美大會，亦已定期於八六年二月廿二日星期六晚假座雲哥華大旅店舉行盛大選美大會，想屆時必有一番熱鬧。

LIONS CLUB
DR SUN YAT-SEN GARDEN SOCIETY
$44,500.

圖爲華埠獅子會再捐興建中山公園四萬四千五百元支票。

溫杜新花園辦
中國植物講座

（雲訊）雲埠溫杜新花園，定期於一九八五年十一月十八日星期一晚八時，在該花園舉辦學術講座，題目是「中國的山水，植物及朋友」，由主講人JUDY YONNG，她是石楠花果類基金會會刊編輯，她最近曾往中國旅行，以兩個月時間訪問考察，參觀植物學會，並與中國植物家晤面，研究植物問題，歡迎參加聽講，非會員收入場費二元，會員免費入座，假該花園花卉大會堂舉行，花園地址爲卅七街夾屋街，查詢電話二六六－七一九四。

該花園又定期明年一月十四日至一九八六年三月十一日，逢每星期二上午九時至下午四時，舉辦訓練園丁班，共上九堂課程，每人收費五十元，爲講義費，由溫杜新植物花園，卑詩省農業糧食廳園藝家主持，歡迎報名聽講，互相研究園藝。

聯邦撥出鉅款
助建加拿大館

（雲訊）加拿大郵中心官員已向加京渥太華呈報，聯邦政府至今已支付出七千八百萬元，以爲興建一九八六年世界交通運輸博覽會加拿大館。

此筆款項爲聯邦政府預算支出二億六千三百元，興建加拿大中心及世界博覽會會場費用。

加拿大中心董事長堅布利昨亦已證實加國庫局已準備撥出更多款項，以爲興建加拿大館，早已支出七千八百萬元。

省校董會不滿意
秋季未選新委員

（雲訊）卑詩省學校董事總會主席依力柏利博士稱，該會對省教育廳不欲於今年秋季時，舉行改選教育委員一事大表不滿，校董會目前仍堅決主張於今秋改選雲島巧域存區及雲哥華埠的教育委員。

校董會主席稱，他至今仍不明白爲何省府不採取措施，恢復選權。

他又批評省政府修改學校法之不公平，並謂卑詩省民現時正面臨最危急的時候，目前是卑詩省教育史中最低潮的時候，他呼籲公衆人士應該密切注意。

加製紐約礦水
雲埠設廠釀製

（雲訊）加拿大原庄紐約蘇打礦泉水有限公司在雲埠設廠，生產卑詩省民歡迎的汽水。近八個月以來，該家以雲埠爲總公司的汽水廠，產品甚爲暢銷，在卑詩省價值九千五百萬元的飲料市場中，佔比例百分之二點二。

該公司總裁爲域多利人大衛加倫布靈奇，今年才廿八歲。據謂，該公司今年三月至九月底，共售出汽水價值二百萬元以上，可見該產品甚爲各界人士歡迎。該公司地址，位於考街六二五號一二八〇室，電話（六〇四）六六九－六九二六。

華埠一小旅館
違反安全條例

（雲訊）雲埠喜士定街東三六七號賀魯本旅館，被市府認爲違犯安全法例，可能被取消牌照。

市議會日前開會，投票准許旅館東主金胡及榮胡（譯音）辦理，若他們不能作出有說服力的分辯，則可能被吊銷牌照。

該旅館代理人保羅古對市議會稱：市議會限令十一月十五日以前，使該旅館符合維修標準市例。

街坊英文班開學
歡迎新移民入學

（雲訊）雲埠街坊英文課程班由英王愛德華校園主辦，又在士達孔拿社區中心開設英語爲第二語言的英文班，十月廿八日星期一開課，至十二月四日結業，上課時間，逢每週星期一及星期三晚七時至九時。

學生可於開學日向教師報名。六星期學費十六元五毫，另加講義費一元。年六十五歲以上耆英，只收講義費一元。

黃陽昭總領事訪域
市長波倫熱烈歡迎

（雲訊）中華人民共和國駐雲埠總領事黃陽昭，偕同翻譯員蘭立俊領事、及僑領廖盛炤等，日前訪問卑詩省府域多利埠，各人在富香飯店午餐，受到東主熱烈殷勤招待。

黃總領事等一行，在市政府大厦內備受域多利埠市長彼德波倫熱烈歡迎，在市長室內互贈紀念禮物，並拍照留念，情形甚爲歡洽。

雲傳統大厦辦
古董義賣展會

（雲訊）雲埠緬街夾十五街東傳統大厦，定期於十一月一日星期五至十一月三日星期日，舉辦出售古董義賣會，屆時將有十四家古董交易商參加。古董展覽會是由雲埠義工中心、大雲埠古董交易商會等各社團聯合主辦，展出古董甚多，有傢私，銀器，瓷器，地氈，美術品，首飾等。

陳穎川總堂
選舉職員訊

（雲訊）本埠陳穎川總堂，一九八五年度職員任期將滿，依章須選舉明年度新職員，初選開票日期經定十一月十日下午一時在該堂四樓當衆彙開，選舉名單早經個別寄交各堂員，倘有昆仲因遷址而仍未接到者，希從速通知該堂補發云。

馬氏宗親會議

（雲訊）馬氏宗親會有要事亟待磋商，議定於十一月三日（星期日）下午一時在本會召開會議。事宜多項，分別報告討論。關於詳情該會有佈告刊貼週知。希請宗親參加。

鄭譚氏太夫人
仙逝定期出殯

（雲訊）鄭母譚容燕是故農業家鄭潤好翁之德配太夫人，廣東中山壹區沙田村人，來加三十餘年，日前心臟病突發，入聖保羅醫院療治，但以年老體弱，藥石無靈，不幸於十月廿四日下午三時病逝，積閏享壽九十有三歲，兒媳孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，譚氏太夫人秉性慈祥，兒孫滿堂，今遽爾辭世，親友聞耗，咸表惋惜，聞定於十一月壹日（星期五）下午一時，在固靈喜雲殯儀館（GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL）喜士定東街壹二三五號，舉行喪禮，安葬於海景墓園，由中山鐵城崇義總會協助辦理治喪云。

雲漢升體育會
定期舉行紀念

（雲訊）本埠雲漢升體育會，現定十一月十七日（星期日）下午一時在該會禮堂舉行成立第四十六週年紀念，備鷄尾酒會及國技表演助慶。業經發出請柬，廣邀黃伍宗親及各界友好人仕，屆時參加，共同叙慶云。

雲埠洪門民治黨通告

爲通告事：本支部經於十月十三日下午一時在本黨社禮堂舉行全體黨員大會，經衆選出各科候選人，並定期於十月廿一日下午一時開始投票至十一月十日下午一時揭曉，敬希各黨員依時踴躍參加，以重選權。

此佈

雲埠洪門民治黨支部
主委：鄭今後
秘書：林　麟
一九八五年十月十六日

代柬

餐館華人職工聯誼會定十一月十二日（星期二）爲本會舉行慶祝成立第九週紀念慶典同日下午五時假座「八仙酒家」舉行聯歡叙餐

恭請
同業先進
各界友好
光臨指導

餐館業華人職工聯誼會
敬約

黃龍藝苑
Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
招牌廣告・鏡架裝裱
書法服務・代訂中國雜誌
送禮字畫・藝術圖書
書畫用品總滙 零沽 批發
PH: 254-2218

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST.
TEL:251-1616
中文:254-1033
專科裝置修理
商業家庭
大小雜貨店
牛奶瓜菜肉
食糧餐館貨
倉凍房冷暖
氣機熱水爐
△政府牌照
△收費從廉
△快捷妥當
△日夜服務
精電 黃耀堂

健美體育用品公司
Vancouver Sporting Goods
CHINESE CULTURAL CENTRE SHOPPING MALL
18 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 682-1101

ADIDAS STAN SMITH - $33.95
NIKE MEADOW MAX - $34.95
DIADORA LEADER - $43.95

BADMINTON STRINGING SALE
- P.S.BADMINTON
- SUPER CARBON
- GUTEX
- GAMMA GUT Ⅱ
ALL CHARGE $18.00 EACH.
携此廣告特價優待 至本月底止・
BRING THIS REUSABLE COUPON TIL OCT.31,1985.

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREE VANCOUVER B.C.
電話： 253-4706
24小時服務
◎免費估價
◎取價從廉
WASHERS DRYERS RANGERS FRIDGES FREEZER
修理：
裝置設計
乾洗衣機・爐頭雪櫃・
大小凍房・凍櫃・制雪機・
空氣調節・家庭電器・

怡園
the EXCELSIOR Restaurant
4544 West 10th Avenue, Vancouver, B.C. TEL:228-1181
新穎設計 名廚主理
適時菜譜
喜筵小酌
無任歡迎

芙蓉瑤柱羹
北京片皮鴨
鴨鬆生菜包
薑葱龍蟹會
金牌鹽焗鷄
時菜炒雙鮮
酥炸鮮生蠔
白灼象拔蚌
清蒸游水班
腊味焗飯
冰花椰汁雪耳
適時生菓
（足十位用）
$138.00

花膠鴨絲羹
生炒豉汁三文魚球
瑤柱扒豆腐
時菜雙鮮
京都焗肉排
薑葱牛肉㷛
白飯
（足六位用）
$49.00

逢星期五、六、日、三晚 特價海鮮自助餐 $12·95
每星期七天營業

新樂酒家
由名廚蕭燦源主理
新知舊雨共進美酒
酬賓席 特價席

奶油腸龍蝣
油泡象拔蚌
玉蘭海中鮮
雙喜燕液翅
紅運脆皮鷄
北京片皮鴨
嶺南火鴨片
清蒸游水斑
幸福炒飯
干燒伊麵
甜品
$128

式熱葷
奶油生猛龍蝦
酥炸生蠔
雞茸燕窩羹
紅運炸子鷄
佛山柱侯鴨
碧綠雙魷
菠蘿咕嚕肉
清蒸游水石斑
上等絲苗
合時生果
特價 $79

精美點心
天天茶市
樂也融融共聚一家
地址：溫哥華片打東街263號 電話：681-7461
營業時間：上午十時至晚上十時 七天營業

由鄧强慶主理
優質旅遊
（鄧强慶製作公司附屬機構）
本著為僑胞服務精神
于本秋季推出一低陸平原及夏利遜一日遊・
出發日期：十一月三日（星期日）・
行程：一 參觀(FORT LANGLEY)蘭里要塞古蹟B.C.省拓荒者貿易中心・體驗百多年前生活・
一 遊覽(VAN.GAME FARM)郊野大動物園・方圓 120 畝養有獅子・大象・老虎等珍禽異獸・
一 參觀 (FRASER VALLEY TROUT HATCHERY) 菲沙河谷鰍魚繁殖場・
一 夏利遜溫泉(HARRISON HOT SPRING) 浸溫泉・身心康樂・
回程：在好年華酒樓享用豐富晚餐・
費用：成人 $45 ・小童（12歲以下）$43
報名：223奇化街（電梯按3字）
電話：687·0082
・優質旅遊並代售各國廉價機票及各地酒店